68ste JAARGANG No. 8209 DINSDAG 10 JULI 1951 VIER PAGINA'S

# AMIGOE DI CURAÇAO

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Abonn.-prijs Curaçao en Bonaire ƒ 2.—, Aru ba, Suriname, Bovenwinden ƒ 2.50. — Buitenland ƒ 3.— per maand (bij vooruitbet.).
Kantoor: Consciëntiesteeg 27—29. Telefoon: Redactie 3858 — Administratie 3550.
Uitgave N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao.
Hoofdredacteur: Ad. Versney.



## Hedenmorgen waren wapenstilstands-delegaties ander half uur bijeen

### Vanmiddag voortzetting van besprekingen

**Seoel. — De delegaties van de Noordelijken en van de Verenigde Naties zijn Dinsdagmorgen na 11 uur plaatselijke tijd anderaalf uur te Kaesong bijeen geweest in besprekingen.**

De delegatie van de Verenigde Naties was vertrokken in vijf hefschroefvliegtuigen van het hoofdkwartier ten Noorden van Seoel aan de Imdijn. Hier overhandigde vice-admiraal Charles Turner Joy een met potlood geschreven verklaring aan de journalisten, waarin hij zegt, dat de wapenstilstandsdelegatie in goed vertrouwen vertrok teneinde een eervolle wapenstilstand te weeg te brengen, die bevredigend is voor de Verenigde Naties. Het woord **„eervol"** was onderstreept. Tegen zonsopgang was een convooi van zeven vrachtauto's en drie jeeps met voedsel en andere zaken de tocht van 18 km naar Kaesong begonnen. Met het convooi vertrokken twee cameramannen van het leger met hun filmuitrusting. Journalisten mochten niet mee, doch een groep van 16 correspondenten is toegezegd, dat zij Woensdag zouden mogen vertrekken.

De Noordelijke delegatie is volgens radio-Peking aangevuld met een nieuw Noord-Koreaans lid. Deze delegatie was eerder gearriveerd en zou, zo meende men, evenals bij de voorbereidende besprekingen de rol van gastvrouw vervullen. De ontmoeting had plaats in een ouderwets, eens luxueus huis te Kwangmoendong, een buitenplaatsje op drie kilometer ten Noorden van Kaesong, bijna precies op de 38ste breedtegraad en minder gehavend dan Kaesong zelf. Men neemt als bijna zeker aan, dat de delegatie der Verenigde Naties elke avond zal terugkeren om verslag aan Ridgway uit te brengen. Admiraal Joy, die er gespannen en ernstig uitzag, scheen zich bij het vertrek enigszins te ontspannen. Hij wuifde naar de correspondenten, die „Veel geluk, admiraal, veel geluk!" riepen.

**Neutrale corridor verworpen?**

In een verklaring van het geallieerde hoofdkwartier wordt gezegd, dat de Noordelijken bij de inleidende bespreking het voorstel hadden verworpen tot vorming van een neutrale corridor van 16 km. breedte, die Koemtsjon, Kaesong en Moensan zou omvatten. De weg uit het Noorden naar Kaesong zou volgens het voorstel niet uit de lucht worden aangevallen.

Het laatste aanbod werd aanvaard en de Noordelijken hadden verklaard er op te vertrouwen, dat zij in het gebied van Kaesong niet aangevallen zouden worden. Ook de Noordelijke troepen hadden de opdracht zich te onthouden van iedere militaire actie in dit gebied.

**In namiddag hervat**

De delegatie van de Verenigde Naties seinde na de ochtendvergadering, dat de besprekingen om 4 uur plaatselijke tijd in de namiddag zouden worden hervat. Na ontvangst van deze boodschap vertrok Ridgway van Moensan in de richting Seoel. In de morgenuren had hij een inspectietocht langs de commandoposten aan het Westelijke front gemaakt.

Volgens een te Seoel uitgegeven verklaring van admiraal Joy was de morgenzitting begonnen met een verklaring van hemzelf, dat de delegatie van de Verenigde Naties streeft naar staken van de vijandelijkheden onder voorwaarden, die een verzekering zijn tegen hervatting. Er zouden geen politieke of economische zaken van welke aard ook besproken worden. Ook militaire zaken, welke geen betrekking hadden op Korea, zouden niet door de delegatie behandeld worden.

Het spreekt vanzelf, dat de vijandelijkheden in alle sectoren zullen voortgaan, uitgezonderd die, waaromtrent bij de voorbereidende bespreking tot een neutraliteitsovereenkomst is gekomen, aldus het communiqué. Het welslagen van de besprekingen hangt geheel af van de goede trouw van de hier aanwezige delegaties. In een atmosfeer van wederzijds vertrouwen is alle reden om te hopen op welslagen. Niets in de verklaring, aldus Reuter, wijst er op, of er voortgang gemaakt is en zo ja, welke.

**Gevechten gaan door**

Inmiddels wordt in de bergen ten Noordoosten van Janggoe aan het Oostelijke deel van het centrale front zwaar gestreden. De aanvallende Verbonden troepen leden verliezen in de strijd tegen de goed versterkte Noordelijken. De Noordelijke tegenstand was krachtig en de Verbondenen ondervonden hinder van een mijnenveld en ontplofbare versperringen.

Trygve Lie, die Maandagavond per vliegtuig naar Noorwegen is teruggekeerd om zijn vacantie te hervatten, verklaarde bij zijn vertrek goede hoop te hebben op het resultaat van de besprekingen over het staken van het vuren.

Radio-Peking heeft in alle Chinese dialecten omgeroepen, dat de strijdkrachten der Verenigde Naties in Korea genoodzaakt zijn naar vrede in Korea te trachten met het oog op de militaire nederlagen aldaar.

*Massadeg zegt:*

## Truman's bemiddelingsaanbod komt te laat

**Washington. — Zoals gemeld, heeft president Truman in een brief aan de Perzische minister-president Mossadeq aangeboden zijn adviseur voor buitenlandse aangelegenheden, Averell Harriman, naar Perzië te zenden om te helpen bij de oplossing van het Perzische oliegeschil.**

Uit gezaghebbende bron wordt vernomen, dat het niet de bedoeling van Truman was Perzië voor te stellen, dat de Verenigde Staten zouden bemiddelen in het oliegeschil. Waarnemers beschouwen de brief, die een antwoord is op de enige weken geleden door Mossadeq gezonden brief, als een nieuw beroep op Perzië om matiging en behoedzaamheid te betrachten, waarop Truman voortdurend heeft aangedrongen. In de brief van Truman wordt gezegd, dat verlamming van de werkzaamheden dreigt, hetgeen een ramp zou zijn. Truman hoopt, dat een weg gevonden kan worden om de Britse vaardigheid en kennis van het bedrijf te blijven gebruiken voor de exploitatie van de strategisch belangrijke olie. Truman legt de nadruk op de onpartijdigheid van het Internationale Gerechtshof en stelt voor de uitspraak niet als een al dan niet bindende beslissing te beschouwen, doch als een voorstel van een onpartijdig lichaam.

**De Amerikaanse ambassadeur te Teheran, Grady, heeft op een persconferentie verklaard, dat de reactie van Mossadeq op het aanbod van Truman teleurstellend is. Volgens Mossadeq zijn de genomen besluiten niet meer te herroepen en is het aanbod van Truman te laat gekomen.**

In het gemelde Perzische telegram aan Den Haag en Trygve Lie wordt nader verklaard, dat Perzië in 1930 had toegestemd bindende jurisdictie van het Hof voor een periode van zes jaar te aanvaarden. Volgens deskundigen zou Perzië in deze omstandigheden het recht hebben de uitspraak van het Hof niet te erkennen. De enige vraag is, of Perzië de erkenning van de jurisdictie van het Hof kan herroepen in een periode, waarin een klacht tegen dit land is ingebracht.

Het Perzische kabinet zou Maandagavond besloten hebben 16 millioen pond sterling, die op Britse banken gedeponeerd zijn, thans op te nemen wegens de hopeloze financiële toestand tengevolge van het uitblijven van royalties. Ook zou het kabinet de uitschrijving van een rente-vrije lening hebben goedgekeurd.

Gezaghebbende bronnen in Abadan melden, dat tussen nu en 19 Juli in totaal 150 Britse ingenieurs van de raffinaderij te Abadan zullen worden geëvacueerd.

Sommige afdelingen zullen dan gesloten worden. Na het vertrek zouden nog 1000 man van de Britse staf overblijven en er is niet in een evacuatie op grote schaal naar Engeland voorzien, aldus deze woordvoerders. De evacuatie van ingenieurs is de eerste vermindering op grote schaal van de Britse staf en volgens de woordvoerder de eerste consequentie van de vermindering van de werkzaamheden.

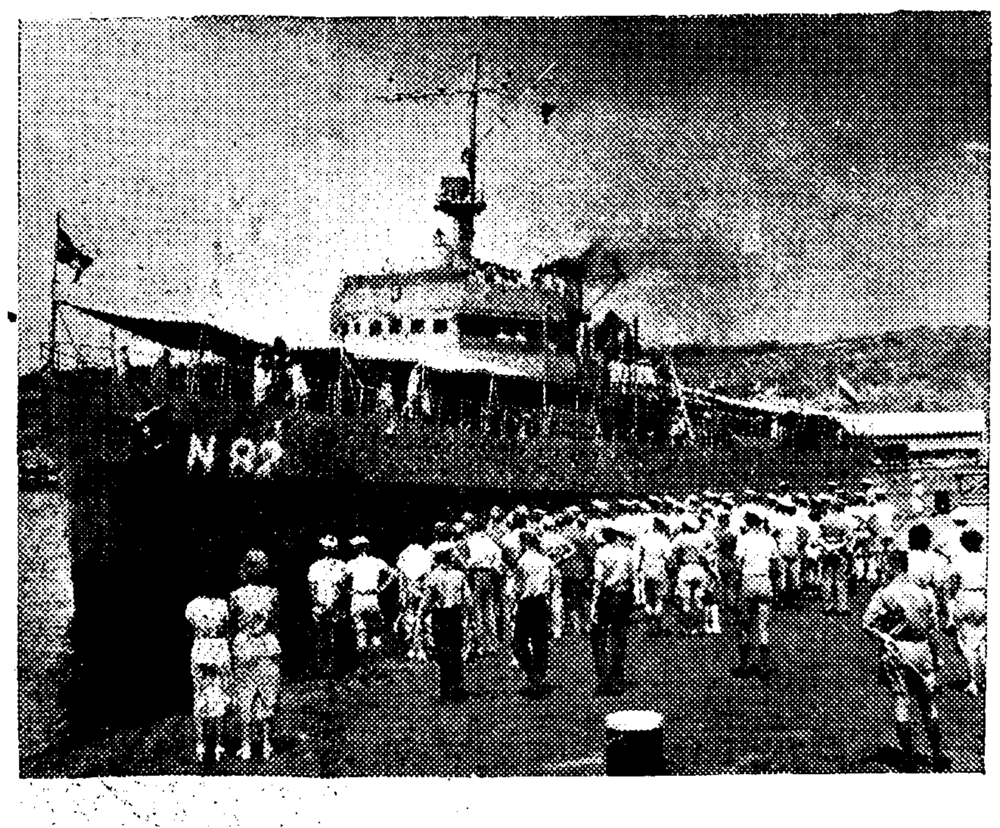
Abadan. — Kort na de opstijging van het vliegveld te Abadan is een vliegtuig van de Anglo Iranian neergestort en in brand gevlogen. Alle inzittenden kwamen om het leven. Het aantal doden is nog niet bekend. Het vliegtuig raakte een kantoorgebouw en passeerde rakelings de installaties van de raffinaderij.

**VREDE MET JAPAN**

**Washington. — Het Witte Huis heeft bekendgemaakt, dat President Truman mogelijk begin September naar San Francisco gaat voor de ondertekening van het vredesverdrag met Japan.**

**OOK INDOCHINA?**

**Saigon.** — Men verklaart in gewoonlijk betrouwbare Franse kringen, dat het zeer wel mogelijk is, dat men zal pogen met de pro-communistische opstandelingen der Vietminh tot een wapenstilstand in Indochina te komen. Keizer Bao Dai, het hoofd van Vietnam, zal morgen van Dalath naar Saigon vliegen om de gevolgen van de onderhandelingen in Korea voor zijn land te bespreken met hoge Franse en Indochinese militairen. Reuter tekent aan, dat volgens de jongste Franse inlichtingen de verliezen van de Vietminh veel hoger zijn dan oorspronkelijk werd aangenomen.



**Gisterochtend meerde de H. Ms. „Willem v.d. Zaan" aan de betonsteiger van de Marineba is Parera. Op de wal stonden vele militairen hun vrienden op te wachten.** foto-cliché Croese.



## Na meer dan tien jaar, beeindiging van staat van oorlog met Duitsland

**Washington. — President Truman zegt nog in zijn voorstel tot beëindiging van de staat van oorlog met Duitsland, dat de bevoegdheden van de Westelijke bezettingsautoriteiten niet automatisch worden overgedragen.**

Wel is hij voornemens de federale Duitse republiek in toenemende mate zeggenschap in eigen zaken te geven. Beëindiging van de staat van oorlog heeft ook geen invloed op de rechten, die de Verenigde Staten en hun burgers door de oorlog op Duitsland verworven hebben, zoals het recht op herstelbetalingen.

**Frankrijk**

**Parijs.** — Het Franse ministerie van buitenlandse zaken heeft Maandag bekendgemaakt, dat de staat van oorlog tussen Frankrijk en Duitsland formeel beëindigd is, doch dat deze maatregel pas van kracht wordt, nadat Frankrijk, de Verenigde Staten en Engeland ieder afzonderlijk de nodige binnenlandse maatregelen hebben genomen. De maatregel geldt voor alle Duitsers en niet alleen voor de West-Duitsers.

**Andere landen**

**Londen.** — Groot-Brittannië beëindigt heden officieel de staat van oorlog met Duitsland: de Verenigde Staten, Frankrijk en een 40-tal andere geallieerden zullen volgen. India, Pakistan, Bolivia, Israel en Ecuador hebben een dergelijke stap reeds gedaan.

**De beëindiging van de staat van oorlog met Duitsland door de Verenigde Staten vereist een gezamenlijke resolutie van het Congres en ook in Frankrijk is er een parlementaire procedure mee gemoeid.**

**Nederland later**

**'s-Gravenhage.** — Nederland zal zich heden niet aansluiten bij de grote geallieerde mogendheden bij het afkondigen van het eindigen van de staat van oorlog met Duitsland, zo werd vandaag door een woordvoerder van het departement van buitenlandse zaken meegedeeld. De regering heeft zich reeds met de geallieerde politiek in dit opzicht verenigd en heeft de eerste grondwettelijke stappen genomen. Het wetsontwerp, dat in deze wet voorziet, is thans bij de Eerste Kamer, maar verwacht wordt, dat het nog enige tijd zal duren alvorens het gereed is voor de Koninklijke goedkeuring.

## Zoals het reilt en zijlt achter het IJzeren Gordijn

**Bonn. — Volgens een verklaring van de Westduitse minister voor zaken betreffende geheel Duitsland ondergaat de Oostduitse volkspolitie een radicale verandering om haar in overeenstemming te brengen met de bewapening en de organisatie van het Sovjet-leger.**

De totale sterkte zal 100.000 man worden. De politie zal bestaan uit eenheden ter sterkte van brigades naar het voorbeeld van één gemechaniseerd Sovjet-regiment, waarin artillerie, pantsertroepen, infanterie-eenheden en andere wapens vertegenwoordigd zijn, aldus de verklaring. Men was thans doende 24 van dergelijke eenheden in het leven te roepen, waarvan de uiteindelijke sterkte 2.400 man zal zijn. Er waren 13 scholen voor technici en officieren. Het hoofdkwartier zou zich te Dlerhof bij Oost-Berlijn bevinden. De oorspronkelijke Duitse standaard-wapens zouden meer en meer vervangen worden door Sovjet-wapens. De eerste lading zware wapens is in Augustus 1950 uit de Sovjet-Unie gearriveerd en de arsenalen werden thans meer en meer uitgebreid. Het tankpersoneel werd geoefend in de Sovjet T-34- en Stalintanks alsmede de Duitse Tijgertank. Het was echter niet bekend welke tanks aan de onderscheidene eenheden werden gezonden. Radio-instrumenten en optische instrumenten waren uitsluitend afkomstig uit Duitse voorraden. Er waren nog geen stalen helmen uitgedeeld. Bij iedere eenheid bevindt zich een Russische tolk en bij de opleiding vormt Russisch een punt, aldus de verklaring. De volksluchtmacht is volgens het rapport nog niet voorbij het stadium van zweefvliegtuigen.

**Niet alles goud wat er blinkt**

**Bamberg.** — Volgens de 39-jarige Franz Meinzinger, die kort geleden uit Lithauen, waar hij drie jaar als burger gewoond heeft, in Bamberg (Beieren) is teruggekeerd, strijden in Lithauen nog honderdduizenden guerilla-strijders tegen de Russen.

De guerilla-strijders, die met Russische machinepistolen uitgerust zijn, doch ook buitgemaakte Duitse en Poolse wapens gebruiken, opereren meest in de bossen, aldus Meinzinger, die zegt in nauw contact met hen te hebben gestaan. Om hun voorraden op verschillend gebied aan te vullen, vallen de guerilla-strijders herhaaldelijk Russische legerkampen aan.

Bij elke aanval leden de Sovjets zware verliezen, aldus Meinzinger. Ernstige tegenaanvallen werden niet ondernomen. In één geval werden 50 Russische vrachtauto's met soldaten de bossen ingezonden, doch keerden slechts 20 auto's bij het vallen van de avond terug.

De guerilleros leven in bunkers en zetten wachtposten uit in de toppen van bomen aan de rand der bossen. De wachtposten staan via de radio geregeld in contact met de hoofdgroep, aldus verklaringen van Meinzinger, die drie jaar bij een verplaatste Duitse familie uit Oost-Pruisen onderdak vond, nadat hem de ontvluchting uit een Russische krijgsgevangenkamp bij de derde poging gelukt was.

**641 Kozen de vrijheid.**

**Berlijn** — De West-Berlijnse politie heeft medegedeeld, dat in de afgelopen week vijftig leden van de Oost-Duitse politie, onder wie twee commissarissen, naar West-Berlijn zijn uitgeweken. Hiermede is het geregistreerde aantal deserteurs van de eerste helft van het jaar gestegen tot 641. Politiefunctionarissen verklaren, dat vele anderen deserteren. Zij melden zich echter niet bij de politie, omdat zij dan hun revolvers moeten afgeven. Velen verkopen hun revolvers ook op de zwarte markt. Slechts ongeveer 15% der uitgewekenen krijgen de status van politieke uitgewekenen, omdat zij kunnen aantonen, dat hun leven gevaar liep.

## het nieuws van vandaag

„Vele leden achtten de tijd gekomen de werkzaamheden van de Gouvernements-Secretarie in hun geheel onder de loupe te nemen, mede in verband met de nieuw in het leven geroepen Regeringsraad en Bestuurscollege. Naar het oordeel van de aan het woord zijnde leden moet de Secretarie teruggebracht worden tot een afdeling van personelszaken".

De Staten breken een geduchte lans voor stream-lining van ons Bestuursapparaat. Zij pleiten terecht voor zulk een organisatie van de diensten, dat een maximum aan prestaties voor een minimum aan kosten geleverd kan worden.

In de boven geciteerde passage, die op pag. 14-15 van het Eindverslag te lezen staat, wordt aangedrongen op afschaffing van de Gouvernements-Secretarie, althans op terugbrenging er van tot een afdeling personeelszaken. Het argument, dat de „vele leden" tot dit standpunt bracht, is dat zowel de Regeringsraad als het Bestuurscollege van het eiland Curaçao, die inmiddels aan het werk gegaan zijn, ieder hun eigen secretarie hebben.

De Staten hadden daar het kabinet van de Gouverneur nog aan toe kunnen voegen. Dit is immers, in zover de Gouverneur hoofd van de Landsregering is, ook ingeschakeld in de serie schijven waarover de landszaken lopen. Er zijn dus niet twee maar drie secretarieën, t.o. waarvan de positie van de Gouvernements - Secretarie opnieuw bepaald moet worden.

Bevreemdend is ondertussen, dat de Staten, die voor streamlining over de gehele linie zijn, in het geval van de Secretarie dat princiep geheel vergeten lijken te hebben. Efficiency schijnt immers, wanneer er drie Secretariën naast de oorspronkelijke ontspruiten, te eisen dat een centrale Secretarie eerder gehandhaafd dan afgeschaft wordt.

Wordt dit centraal orgaan weggenomen, dan zullen de drie Secretarieën geheel op zich zelf komen te staan, zullen ook geheel op zich zelf en compleet hun eigen taak moeten vervullen, dus ook die onderdelen van hun taak, welke ze met de andere Secretarieën

**Gouvernements Secretarie**

gemeen hebben, zodat zulk een organisatie tot een weinig efficiente, maar veel geld kostende doublure van werkzaamheden leidt.

Om dit te vermijden ligt het voor de hand, dat de werkzaamheden die de verschillende Secretarieën gemeenschappelijk hebben, door één centrale dienst voor allen wordt gedaan, zodat niet alleen de drie Secretarieën op economische wijze ingekrompen kunnen worden en aangepast aan hun eigen *specifieke* werkzaamheden, maar ook de staf van de Gouvernements-Secretarie kan worden teruggebracht tot zulk een bezetting als toereikend is, om zijn taak als Secretarie van de Secretarieën naar behoren te vervullen.

In ons „Nieuws van Vandaag" van 18 Juni j.l. hebben wij de grillige kronkels nagetekend, die een brief aan het Bestuur gericht, bij de huidige Landsregeling moet volgen. Deze kronkels zullen, gissen wij, verdubbeld worden, wanneer er ook brieven geschreven gaan worden aan het Eilandsbestuur, met deze complicatie in meerdering, dat de behandelde materie voor een gedeelte ook nog onder de bevoegdheden van de Regeringsraad kunnen vallen, zodat het aantal kronkels daardoor uitgebreid wordt.

Een centrale Secretarie, vanwaar alle inkomende en uitgaande stukken naar hun juiste bestemming gaan en waar voor alle bestuursorganen het archief werk verricht wordt, en alle andere dingen, die op elke Secretarie komen kijken, lijkt dus veel meer in de lijn van grotere efficiency te liggen dan de oprichting van drie zelfstandige en volwaardige Secretarieën, waarbij de oude Secretarie tot een afdeling personeelszaken zou worden teruggebracht.

„Efficiency" is een gezond principe. Maar dit moet dan ook in alle gevallen worden voorgestaan.

### Recht tot het hart

— Glimlach; heb het niet te druk om beleefd te zijn. Leer Uw tong beheersen, durf origineel te zijn; smoor niet Uw geweten; kijk voor- en niet achteruit; dan is de uitslag niet twijfelachtig.

*Uit het Eindverslag:*

## Men streve naar meer efficiency

In het Eindverslag werd door verscheidene leden opgemerkt, dat voor de diverse Overheidsdiensten ieder een aparte bedrijfstechnische begroting dient te worden ingediend.

Hierdoor zal worden bereikt dat de werkzaamheden alsmede de resultaten veel overzichtelijker zullen worden. Speciaal bij de radiodienst menen zij een critieke toestand te moeten signaleren, aangezien door het totaal der inkomsten van deze dienst amper de betrekkelijke uitgaven voor personeelskosten worden gedekt. Naast een daling der inkomsten van deze dienst (1949-opbrengst ƒ 799.125.— tegen opbrengst vijf maanden 1951 ƒ 229. 119.—) vertonen de uitgaven een scherp stijgende lijn.

Indien de Regering geen weg ziet om dit bedrijf „self-supporting" te maken de mogelijkheid dient te worden nagegaan om deze dienst over te doen in particuliere handen.

*Waarom in het zadel.*

Het CAB-Debrot is speciaal in het zadel gezet om de voorbereidingen te treffen for de nieuwe staatkundige verhoudingen, doch de conclusie is, dat dit college zich op erbarmelijke wijze van dit onderdeel van zijn taak heeft gekweten. Immers, uit niets blijkt, dat het ook maar één maatregel in die richting genomen heeft, niettegenstaande het feit, dat de voorzitter, toen op de werkwijze tijdens een openbare vergadering ernstig critiek werd uitgeoefend, het Statenlid, dat deze critiek uitoefende, hiertoe het recht ontzegde onder toevoeging, dat het College wel degelijk zeer hard werkte. Er is geen enkele verontschuldiging aan te voeren voor het feit, dat geen gelden zijn aangevraagd voor het salaris van de Gezaghebber van Curaçao, de inrichting van diens bureau, de vergaderzalen van de verschillende Eilandraden, enz. Doch ook de huidige Regering heeft dit nagelaten te doen en is zeer laat ondershands aan de Staten credieten hiervoor komen vragen.

*Personeels formatie*

In tegenstelling tot de opvatting der Regering, dat de invoering van de Eilandenregeling wellicht een zeer ongunstig moment is om een scherp inzicht te verkrijgen in de personeelsbehoeften, waren verscheidene leden van oordeel, dat dit juist het geëigende moment is om de bezetting van verschillende diensten vast te stellen.

Men wilde vernemen of het Werkbureau ter zake geen opdracht heeft en zo niet of de Regering bereid is, een dergelijke opdracht alsnog te verstrekken. Een dergelijke opdracht is nodig, omdat uit het rapport-Wever, waarvan zij betreuren, dat de geheimhouding niet is opgeheven, blijkt, dat bij de dienst, waarop dit rapport betrekking heeft, een grote overbezetting is.

Het is niet aan te nemen, dat deze dienst hierin alleen staat. Juist om te voorkomen, dat straks bij de administratieve scheiding de eilanden zich t.a.v. de personeelsbezetting voor ernstige financiële gevolgen gesteld zullen zien, is het nodig reeds nù tot een personeelsformatie te komen, waardoor de kosten der diensten voor elk der eilanden afzonderlijk zowel als voor de gemeenschappelijke organen niet onnodig hoog zullen zijn. Een waardevolle steun zou het Werkbureau op dit gebied kunnen krijgen van het Nederlands Bureau voor Efficiency, op de inschakeling waarvan de zijde der Staten reeds bij meer dan een gelegenheid is aangedrongen.

## CURACAO

### VOORAANSTAANDE CURACAOENAARS GEDECOREERD.

Ter gelegenheid van de Venezolaanse Onafhankelijkheidsdag werden door de Venezolaanse Consul, dr Carlos Febres Cordero in het consulaat aan enkele vooraanstaande burgers onderscheidingen uitgereikt.

De gedecoreerden waren de heer Max Henriquez, (Orde van de Bevrijder in de rang van Officier) en de heren F. F. Jonckheer, E. Gosen en J. W. S. Beaujon welke benoemd werden tot Ridders in de Orde van de Bevrijder.

De gedecoreerden hebben als leden van de Sociedad Bolivariana veel bijgedragen tot de versteviging van de culturele en historische banden tussen Curaçao en Venezuela.

### SUBT-ARGENTINIE

Hedenmiddag 16.15 uur zal op 't Vredenbergterrein 'n wedstrijd gespeeld worden tussen het C-elftal van Subt en de opvarenden — elf in totaal natuurlijk — van de Argentijnse tanker „General S. Martin".

Een ieder is van harte welkom.

### PRACTIZIJNS HIELDEN BESPREKING MET PRESIDENT VAN HET HOF

Gistermiddag vond in de statenzaal een bespreking plaats tussen de President van het Hof, mr Ariens en de practizijns, die in grote getalen waren opgekomen, ook de op Aruba werkzaam zijnde practizijns waren aanwezig.



**DE „CENTURION" MEERT VOOR WESTMINSTER. — De schilderachtige „Centurion", een reconstructie van het eerste schip der „Vereniging voor de verspreiding van het Evangelie" dat nu 250 jaar geleden te Boston in de V.S. arriveerde meerde van de week voor het Huis van het Parlement. Het schip is kleiner dan het origineel, doch dient om aan de bezoekers van het „Festival of Britain" het werk van de missies te tonen.**

Tal van problemen, waarmede de practizijns te kampen hebben, passeerden de revue en werden uitvoerig besproken.

Er werd aangedrongen op een spoedige herziening van het wetboek van burgerlijke rechtsvordering, voorts werd verzocht de termijn voor het instellen van hoger beroep te verlengen.

Ook de eventuele invoering van het Cassatierecht maakte onderwerp uit van de besprekingen, terwijl ook wenselijk geacht werd, dat in de naaste toekomst de Raad van Toezicht meer moet optreden.

### EXAMEN „ST GENESIUS"

Voor Stenographie i/d Ned. Taal (130-lettergr.) werden 9 candidaten geëxamineerd, 6 werden afgewezen, drie geslaagd Emma Savans, Antonius Leonarons en Jacoba Taktor.

**Machineschrijven:**

Geëxamineerd: 82 candidaten, Geslaagd: 44, t.w.: E. Diwon, G. v. Eps, L. Felicia, G. Pieters, M. Subaran, C. de Wit, L. Winkel, M. Manuel, E. Brown, O. Donnor, E. Echobardo, M. Langguth, M. Leito, S. Maduro, E. Willems, Cynthia Kroon, Graciëla Goeloe, Astrid Sprock, Sophia Ravalis, Gloria Streedels, Altagracia Hoek, Nilda Paulina, Mercedes Cratz, Petronilia Laclé, Rose-Marie Paula, Melba Alexander, Ivonne Stuart, Gloria Figueroa, Miriam Maduro, Marvel Simon, Yvonne Pereira, Magda Davelaar, Mercedes Bibiana, Dignora Galvis, Gladys Salas, Aura Abrahams, Vilma Martis, Carole Davis, Regia Pietersz, Viola Pieternella, Irene Guda, Gretha Maria, Astrid Chong.

### GAAN NAAR NEDERLAND

De volgende passagiers scheepten zich in aan boord van de „Willemstad" met bestemming Curaçao.

Fam. J. F. Barbier en twee kinderen, dhr A. Middendorp, fam. A. v.d. Wulp met kind, (Allen uit Aruba), fam. H. Peereboom en twee kinderen, fam. H. van Zonneveld, dhr A. G. v.d. Bergh, mevr. Versteeg en dochter, fam. W. J. de Waal en 2 kinderen, fam. J. W. Kooyman, dhr H. Natzijl, mevr. v. Bergeijk en drie kinderen, fam. H.S. v.d. Weg en drie kinderen, fam. J. Doever en kind, mevr. Bruning en drie kinderen, fam. H. A. Dennert, dhr P. en R. Lamping, mevr. H. Hermans, mej. A. Goslinga, fam. J. Brand en drie kinderen, fam. B. Martensen en drie kinderen, mevr. D. Verzendaal, mevr. M. Scheick met vijf kinderen, fam. Ong A Swie, dhr. R. Dennert, dhr. W. Stam, fam. G. Mackenbach en twee kinderen, fam. H. Boer en kind, mevr. D. v. Leeuwen en zoon.

### TWEE UITMUNTENDE FILMS OP CHOBOLOBO

Gisteravond verzorgde de „Film Liga Curaçao" een nieuw programma in het ook al als openluchttheater uitmuntend geschikte Chobolobo. Als er voor een nog iets groter beeld gezorgd zou kunnen worden, zou de situatie daar voor dergelijke filmvoorstellingen werkelijk ideaal zijn. Dank zij de als steeds bereidwillige medewerking van Henk Weener had de voorstelling een vlot verloop. Slechts moeten wij bezwaar aantekenen tegen het halverwege afbreken van de hoofdfilm voor een pauze, een slechte gewoonte, die de meeste bioscopen gelukkig reeds hebben afgeschaft, doch wat een door onze liga nog niet overwonnen euvel schijnt.

Ingeleid met enkele verheldende woorden door Liga's voorzitter Bennebroek Gravenhorst, kreeg het helaas slechts in kleine getale aanwezige publiek allereerst „als curiosum" een der beruchte trucfilms van George Melies voorgeschoteld, waarom hartelijk gelachen werd. De twee uitmuntende films, waarover wij in onze kop spraken was de „extra" van Haanstra en Sibbelee over Middeleeuwse Nederlandse beeldhouwkunst en de „hoofdfilm" „I was a Fireman" of zoals in het programma aangekondigd „Fires were started" van Jennings. De Hollandse film was een zeer gaaf werkje, uitmuntend door knappe fotografie en fantastisch natuurlijk geluid. Slechts de muziek was iets minder, doch schiep zeer veel sfeer. Wel-is-waar heeft de film heel weinig verhaal (men komt eigenlijk niet verder dan de rust der Middeleeuwen tegenover onze jachtige moderne tijd te plaatsen), maar het werkje is dan ook nauwkeurig afgewegen en duurt geen minuut te lang. „Fires were started" is met zijn zenuwslopend gebrom van de Duitse bommenwerpers boven nachtelijk Londen (bommenwerpers die men geen ogenblik te zien krijgt!) een aangrijpend epos geworden, van de eenvoudige en vastberaden heldenmoed van de Londenaar gedurende de grote maanden van de Blitz, een houding, daar raakten we gisteren door deze film opnieuw van overtuigd, die de wereld voor Hitler gevrijwaard heeft. Overigens behandelt deze film het helaas alweer actuele onderwerp der „civil defense".

Er valt wel een les uit deze film te trekken! Om vele redenen dus hopen we ook, dat bij de tweede voorstelling Asiento beter bezet zal zijn dan Chobolobo gisteravond.

### SCHEEPVAARTBERICHTEN

**Willemstad** van Grenada naar Aruba; **Mariette** van Christobal naar Alexandrië, **Guyana** naar Cuba; **Rouen** naar P. Cabello; **Cape Manara** van Christobal.

### IN HET KORT

Er waren het afgelopen weekend 11 lichte aanrijdingen, vier personen kregen een proces verbaal.

— Er waren maar vijf lichte aanrijdingen. — Mevr. v.d. L. (Rodeweg) klaagde dat de jeugd na schooltijd baldadigheden bedreef door met stenen te gooien, ook is het voorgekomen, dat men de kop van een kip had afgesneden.

### HET BELOOFT WAT TE WORDEN

Gisteren reden we even langs het KSC-stadion aan het Rif en zagen we de tenten verrijzen voor de Prinses Margriet fair, die binnenkort gehouden wordt. Er staan al heel wat stands opgesteld, zodat het heel wat belooft te worden.

### AANKOMST VLIEGTUIG

Het KLM vliegtuig van Zaterdag landde gisteravond 21.19 uur Ned. tijd op Schiphol.

### BEEDIGD

Hedenmorgen werd de heer Ch. E. W. Voges tot lid van de Eilandsraad geïnstalleerd.

### VOORZITTER NVP PARTIJRAAD BEDANKT

Wij vernemen, dat de voorzitter van de NVP-partijraad, de hr. Ernesto Rozendal, als zodanig bedankt heeft. Op Vrijdagavond a.s. zal een nieuwe voorzitter gekozen worden.

### OP EIGEN KRACHT

De tanker „Strix" raakte gisteravond aan de grond ter hoogte van het Fort en vernielde daar een kabel van de Gasmaatschappij.

Het schip wist om half zeven op eigen krachten weer vlot te komen.

### VLIEGDUIVENSPORT.

Het Bestuur van de Vereniging van Postduivenhouders schrijft:

Onder meer dan normale belangstelling vond op Woensdag 4 Juli jl. in de Politiecantine te Plantersrust de uitreiking plaats van de door de handel beschikbaar gestelde prijzen voor de op 1-7-'51 gehouden Jubileumvlucht.

De heer van Lit toonde in bedoeld concours weer zijn meesterschap in de vliegduivensport, en wist zich twee maal te plaatsen. Eerlijkheidshalve moet evenwel opgemerkt worden dat het geluk op deze vlucht ook wel met hem was. Van de deelnemers aan deze vlucht werden zijn vogels als eerste gelost, zodat zij ruim anderhalf uur voor die van de laatste deelnemer de lucht ingingen. Hij had daardoor het voordeel van een minder krachtige tegenwind dan zijn medingers. (De windkracht nam met het lengen van de dag aanmerkelijk toe, vooral in de vroege ochtenduren).

Niettemin blijft de heer van Lit een potente tegenstander, en het mag dan ook voor de heren Betz, Gast, Donner, Schuitemaker, van Haren, van Eer, Paulina en de Boef, als een zeer goed resultaat worden beschouwd dat hun vogels de zijne zo dicht op de hielen zaten. Vooral van de vogels van Noordelijker gelegen slagen, die dus tegen een krachtiger tegenwind op te tornen hebben, is dit een mooie prestatie. Het zou interessant zijn na te gaan hoevelen zich daarvan in de vliegerij rekenschap geven, en daarom stelde de voorzitter van opgemelde vereniging een schoonheidspostduif beschikbaar voor de correcte oplossing van het volgende vraagstuk:

Twee volkomen gelijkwaardige postduiven worden op hetzelfde tijdstip op Westpunt gelost. De een vliegt Oost-Zuid-Oost naar Sta Rosa (afstand 40 km), en de ander Zuidoost ten Oosten naar Willemstad (36 km). De windrichting wordt Noord-Oost verondersteld en de windkracht als 40 km. per uur aangenomen. De vogels ontwikkelen bij windstil weer een snelheid van 80 km. per uur.

Gevraagd werd met hoeveel tijdsverschil, in onderdelen van een seconde uitgedrukt, de vogels op hun plaats van bestemming zullen aankomen.

Mochten er onder de lezers van dit artikel zijn die wensen mede te dingen, dan kunnen zij hun oplossing inzenden aan Ninaberstraat 11, te Willemstad. Bij meerdere goede oplossingen wordt aan de duidelijkste en netste bewerking de voorkeur gegeven.

Wij willen dit verslag niet beëindigen alvorens de milde gevers uit de handelsstand, die vele nuttige en fraaie prijzen voor de jubileumvlucht beschikbaar stelden, onze hartelijke dank te betuigen.



## Men wil weten,...

waarom de Regering meent, dat de toekenning aan ambtenaren van een vergoeding voor het gebruik van een eigen vervoermiddel, waarvoor deliger is dan een auto-centrale.

krachtens welke regeling bepaalde ambtenaren b.v. de Procureur-Generaal, kunnen beschikken over een politie-chauffeur, die de kinderen naar school brengt, boodschappen rijdt, enz.

waarom op Aruba regelmatig van een dienstauto gebruik wordt gemaakt om daarmee gemeenschappelijke inkopen voor bepaalde groepen van ambtenaren te doen.

welk standpunt de Regering ten opzichte van een hospitaal aan de Punda-zijde inneemt.

waarom t.a.v. de herziening van de bezoldiging van de gevangenbewaarders en de oppassers bij het Krankzinnigenwezen geen gelden tot dit doel zijn aangevraagd; verwacht wordt dat bij Nota van Wijzigingen gelden zullen worden opgebracht.

waarom het Voorlopig Verslag op het ontwerp landsverordening tot wijziging van de ziekte regeling, dat een maand na de indiening van het ontwerp werd uitgebracht en reeds van 13 October 1950 dateert, nog steeds niet is beantwoord.

waarom geen gelden zijn opgebracht voor de aanschaf van z.g. mobilofoons, waartoe de Regering de toezegging heeft gedaan.

waarom bij het departement van landbouw op Aruba, een eiland, waar vrijwel geen landbouw wordt bedreven, niet minder dan 130 arbeiders werkzaam zijn en waaruit de werkzaamheden van al deze mensen bij dit departement dan wel bestaan.

### BOEKENWEEK 1952.

De volgende Boekenweek zal niet zoals de meeste weken, zeven, maar in 1952 elf dagen len! Dit is in verband met Carnavalstijd.

Wanneer de Boekenweek 1952 op Zaterdag 1 Maart zou aanvangen, zou deze gedeeltelijk in de Carnavalstijd liggen. Zou zij echter op 23 Februari aanvangen, dan zou de week geheel in het laatste deel van de maand vallen, hetgeen met het oog op het dan vaak reeds verteerde maandsalaris niet wenselijk is.

Om de geit en de kool te sparen heeft de Commissie voor de Propaganda van het Nederlandse Boek besloten de Boekenweek 1952 een elfdaagse te laten zijn die duurt van 23 Februari tot met 4 Maart!

Deze Boekenweek zal evenals het dit jaar het geval was worden geopend met een door Wim Sonneveld verzorgd literair cabaret.

Reeds thans wordt gewerkt aan een programma dat geheel op het boek zal zijn afgestemd.

## ARUBA

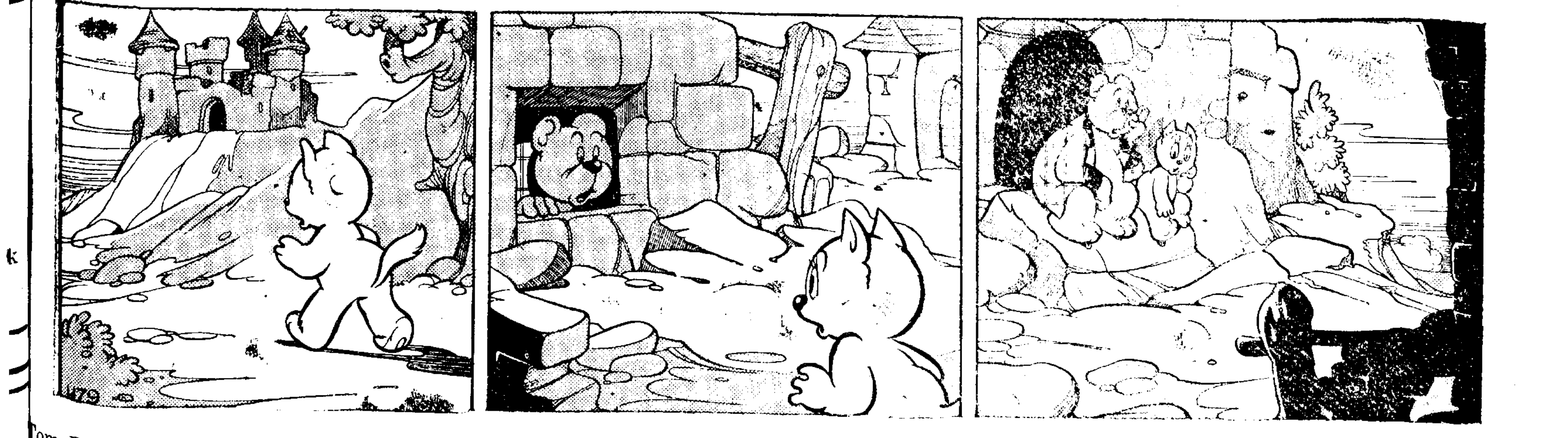
### VECHTPARTIJ

Een vechtpartij vond plaats ter hoogte van de Aruba Bouwmaatschappij. Bij aankomst van de patrouille waren de vechtersbazen reeds verdwenen. Intussen verscheen aan de wacht een manspersoon genaamd R.D. met een wonde aan zijn rechterschouder en hadde mede dat hij door een hem van aanzien bekend manspersoon was mishandeld.

### MISHANDELD

De vrouwspersoon H.C. kwam aan de wacht. Zij bloedde uit de mond en was geheel overstuur. Zij verklaarde dat een man haar had mishandeld en dat deze geprobeerd had haar te wurgen. Een onderzoek is ingesteld.

# Olie B. Bommel stuit de vooruitgang



Tom Poes liep ongestoord door het bos en bereikte al spoedig de weg die naar Bommelstein leidde. „Ik ben benieuwd wat die tovenaar gedaan heeft!" dacht Tom Poes. „Toveren is toveren en je moet de vreemdste dingen verwachten! Hm! Daar heb je het al! Daar is Bommelstein al, maar het ziet er erg vreemd uit!"

Daar had Tom Poes gelijk in. Het slot Bommelstein lag verlaten en vervallen op de heuvel, de torens waren ingestort, en de muren gescheurd en de ophaalbrug was verdwenen.

Het was dan ook geen wonder, dat Tom Poes een beetje ongerust werd over het lot van heer Ollie en het op een lopen zette.

„Heer Bommel!" riep hij toen hij op de binnenplaats stond. „Heer Ollie? Waar bent U?"

De echo's van zijn stem klonken langs de verlaten muren en alleen de wind antwoordde hem: huilend en piepend om de toren resten.

„Heer Ollie!" riep Tom Poes ten einde raad en toen hoorde hij een zwak geluid achter zich. Hij keek om en zag tot zijn verbazing heer Bommel uit een kelderraam steken.

„Tom Poes!" zei heer Bommel bulderig. „Wat is er toch gebeurd? Je liet mij in de steek toen die rare lomperd van een Bullerik met een mes op mij afkwam! Op mij, Olivier B. Bommel! Een heer! Met een mes, Tom Poes! Verschrikkelijk! En nu is alles in puin! Hij heeft alles stuk geslagen, denk ik!"

Tom Poes hielp heer Ollie uit de kelder en vertelde hem wat er precies gebeurd was bij de avenaar.

Terwijl ze allebei zorgelijk zo op een steenklomp zaten te praten, naderde er in de verte een stofwolk....



## Jong Santa Cruz wint RCN tournooi

*(Van onze correspondent).*

*Zondagmiddag werd te Tanki Leendert de finale gespeeld van het RCC voetbaltournooi. Als finalisten ontmoeten elkaar Sint Nicolaas Jrs. en Jong Santa Cruz. Na een prettige en sportieve strijd werden de punten gedeeld 2—2. De strafschoppen moesten hier de beslissing brengen. Santa Cruz won tenslotte deze strijd.*

Fabian Kelly hield een toespraak waarin hij op het grote belang van de sportbeoefening wees. Hij bedankte allen die meegewerkt hadden tot het welslagen van dit tournooi en noemde daarbij speciaal het goede werk van de AVB. Vervolgens nam de Eerwaarde Pastoor van Paradera het woord. In de landstaal richte spreker zich tot de aanwezigen en bedankte o.m. de medewerkers.

Hierna werd door een madrina de verschillende bekers aan de winnende ploegen uitgereikt.

Jong Santa Cruz 1ste prijs, A klasse.

St. Nicolaas Jrs. 2de prijs A klasse.

Arsenal 1ste prijs Overgangsklasse.

Atomic 2de prijs Overgangsklasse.

Dakota 1ste prijs B klasse.

Jong Holland 2de prijs B klasse.

UIT DE COMPETITIE
MATIGE STRIJD TUSSEN
JONG ARUBA EN ARUBA JRS.

In een rustige strijd, waar Aruba Jrs. reeds binnen 15 minuten drie doelpunten fabriceerden stelden zij de overwinning reeds zeker. Jong Aruba, dat op eigen terrein speelde, heeft ondanks de tegenslag in het eerste kwartier dapper vol gehouden. Even voor de rust krijgt de Jong Aruba rechtsbinnen een prachtige kans om een tegenpunt te scoren als hij na een snelle doorbraak van links, de bal op enige meters van het doel in vrije positie toegespeeld krijgt, en op niet verklaarbare wijze over het leer stapt.

De tweede helft zet in met een geweldig Jong Aruba offensief. De snelle Franke heeft succes als hij de bal krijgt en de Aruba Jrs. keeper het nakijken geeft. (3—1). Dan volgt een ogenblik een gelijkopgaande strijd, waarbij beide doelen om beurten worden bestookt.

Ongeveer 15 minuten voor het einde lost een der Aruba Jrs. spelers een schot op het Jong Aruba doel. De keeper stopt de bal doch laat hem weer rollen. De scheidsrechter heeft reeds voor een doelpunt gefloten; de bal was de lijn gepasseerd. (4—1). Dit breekt de Jong Aruba enthousiasme en als even later de linksbuiten Franken voor de vijfde maal de Jong Aruba doelman passeert en de stand op 5—1 brengt, zijn de Jong Arubanen geslagen.

VERHITTE GEMOEDEREN
BIJ ARSENAL — LA SALLE.

De strijd in de Overgangsklasse tussen Arsenal en La Salle is tot even voor de rust een mooie en aantrekkelijke strijd geweest. Met de wind in de rug had Arsenal het eerst succes terwijl kort voor het verstrijken van de eerste helft La Salle gelijk maakte.

Hierna ontwikkelde zich een enthousiaste strijd. Het spel werd wat harder en de gemoederen geraakten wat verhit, hetgeen de scheidsrechter tenslotte af moest straffen door twee spelers, een van Arsenal en een van La Salle, naar de kleedkamers te zenden.

Uit en strafschop bracht La Salle de stand op 2—1. Na 25 minuten maakte Arsenal gelijk terwijl zij in de 30ste minuut een strafschop kreeg toegewezen, waardoor de stand op 3—2 voor Arsenal werd gebracht. Ofschoon La Salle hierna het meest in de aanval was, gelukte het de viermansvoorhoede niet om de verdiende gelijkmaker te scoren.

TRAPPERS MET DE HAKKEN
OVER DE SLOOT.

Het op eigen terrein spelende Trappers heeft Zaterdagmiddag alles op alles moeten zetten om de Povamannen er onder te houden. Voor de rust speelde de thuisclub met de vrij sterke wind in de rug, waardoor zij het meest in de aanval waren. De achterhoede van de Pova met haar jeugdige keeper waren deze middag in zeer goede vorm. Zij wisten ondanks het Trappers overwicht tot de rust de stand dubbel blank te houden.

In de tweede helft waren de mannen van de sterke arm het meest in de aanval, doch wegens het gebrek aan een goede schutter, bleven doelpunten uit. Na ongeveer 15 minuten in de tweede helft breekt de Trappers voorhoede plotseling door. Een misverstand in de Pova achterhoede en de stand is 1—0 voor de Trappers. Ondanks het hevige offensief dat Pova inzette gelukte het niet de gelijkmaker te scoren.

UNION SPEELDE HET
KLAAR.

Union wist La Fama op eigen terrein een nederlaag toe te brengen. Van het begin tot het einde werd er enthousiast en sportief gespeeld. De grotere schotvaardigheid der Unionners was oorzaak van de 2—0 nederlaag der thuisclub.

DAKOTA SNELLER.

De strijd tussen Dakota en St. Thomasboys is een sportieve ontmoeting geworden. Beide elftallen wogen goed tegen elkaar op. Dakota speelde sneller dan de St. Thomasboys en het is dan ook hieraan te danken dat zij deze interessante ontmoeting met 2—0 won. Wanneer de mannen van St. Thomas wat meer gaan trainen en zich op sneller spel toeleggen, dan zal de volgende ontmoeting met Dakota zeker nog een spannender wedstrijd worden.

SCA WINT NA DE RUST.

De mannen van Paradera SCA hebben zich na de nederlaag van de vorige week prachtig hersteld. Met niet minder dan een 3—0 nederlaag stuurden zij Don Bosco naar huis terug.

Na de rust was SCA het meest in de aanval. Door mooi open spel wisten zij het Don Bosco danig lastig te maken. Drie doelpunten waren het resultaat. Door het goede werk van de Don Bosco keeper en het buitenspelvalletje gelukte het aan een grotere nederlaag te ontkomen.

LA FAMA JRS. VERLIEZEN
VAN ESTRELLA.

Het is de La Fama Jrs. niet mogen gelukken de snelle Estrellas er onder te houden. Het was een mooie harde wedstrijd met voor de rust een geweldig La Fama offensief. Rust ging in met een 1—0 voorsprong voor La Fama. Na de rust was Estrella het meest in de aanval en met een mooie kopbal maakten zij als spoedig gelijk (1—1). Hierna enige snelle La Fama aanvallen met als resultaat een prachtig doepunt van de linksbuiten. 2—1 voor La Fama. Dan is het met La Fama gedaan. Estrella zet alles op alles en als scheidsrechter Schenker voor de laatste maal fluit heeft Estrella een mooie overwinning 4—2 op La Fama behaald.

OVERIGE UITSLAGEN.

Dakota — Elf Sterren 2—1; RCA Jrs. — Jong Aruba 1—1; Marine — Universal 2—2; Xerxes — LSB 1—5; Mariniers 2 — Jong Aruba 2 1—4; Pova — Union 1—6.

UITSLAGEN SCHOOL-
COMPETITIE.

La Salleschool — Don Boscoschool II 2—0; St. Aloysiusschool — Commandeursch. 4—0; Julianaschool I — Don Boscoschool I 0—4; St. Antoniussch. I — St. Jozefschool I 1—0; Margarietschool — St. Antoniussch. 0—4; Commandeursch. II — Don Boscosch. III 0—2.

*Afd. MULO.*

Julianaschool — Ambachtschool 0—1; Ambachtschool — St Dominicuscol. 0—7.

**„IK RIJ NIET MEER".**

Turijn. — „Ik rij niet meer, ik rij niet meer", snikte Fausto Coppi, toen zijn jongere broer Serse aan de gevolgen van een zeer ernstige val in de ronde van Piemont was overleden. In wielerkringen te Turijn onthoudt men zich van een oordeel in hoeverre Fausto, die deze woorden heeft gezegd in een wanhopige gemoedstoestand, de daad bij het woord zal voegen. Men wijst er evenwel op, dat Fausto Coppi zelf binnen een jaar tweemaal het slachtoffer van een val is geworden. En sedertdien zou hij in wedstrijden de voortdurende vrees koesteren het slachtoffer van een nieuwe val te worden.

Of de dood van zijn broer Fausto zal doen besluiten de actieve wielersport op te geven, zal men dus moeten afwachten.

Inmiddels zij nog vermeld, dat Serse Coppi was opgenomen in de Italiaanse ploeg voor de Tour de France.

**TOUR DE FRANCE**

Rennes. — De zesde etappe van de Ronde van Frankrijk van Caen naar Rennes over een afstand van 182 km is gewonnen door de Fransman Muller in 5 uur, 21 min., 10 sec.. De Nederlander Wim van Est werd derde in dezelfde tijd als de winnaar. De verdere klasseringen van de Nederlanders luiden: 17. Voorting, 21. Peters, 26. Faanhof. Op de 27ste plaats kwam een groep van ongeveer 80 renners ex aequo, onder wie de overige Nederlanders Wagtmans, Dielissen en Dekkers. In het algemeen klassement leidt de Fransman Leveque met 35 uur, 30 min., 32 sec.. De klasseringen van de Nederlanders zijn: 10. Van Est 35 uur, 41 min., 49 sec., 34. Wagtmans, 57. Faanhof, 69. Peters, 89. Voorting, 92. Dekkers en 96. Dielissen.





**RANDOLF TURPIN — de Britse kampioen middengewicht zal heden uitkomen tegen de Amerikaan Sugar Ray Robinson in een wedstrijd om het wereldkampioenschap. Hier ziet men hem (rechts) in een oefenpartij te Gwrych Castle, Abergele, Noord-Wales, waar zijn trainingskamp is.**

## Antillen

**NEDERLANDS DANKBAARHEID**

's-Gravenhage. — De moeilijke omstandigheden in Nederland na de wereldoorlog gaven Suriname en de Nederlandse Antillen na de reeds in de oorlog betoonde aanhankelijkheid aan de Nederlandse zaak aanleiding nader spontaan belangrijke hulp aan Nederland te bieden, aldus wordt ontleend aan de Memorie van Toelichting op het wetsontwerp „Aanbieding van een geschenk aan Suriname en de Nederlandse Antillen". Deze bewijzen van saamhorigheid hebben reeds enige jaren geleden de gedachte doen rijzen aan het volk van Suriname en van de Nederlandse Antillen een geschenk aan te bieden voor de ten zeerste gewaardeerde hulp. Voor de uitwerking echter was zeer veel overleg nodig, zodat eerst thans tot uitvoering kan worden overgegaan. Dit overleg heeft er toe geleid de keuze te bepalen op een monument te Paramaribo en te Willemstad, dat uitdrukking geeft aan de dank van het Nederlandse volk voor de verleende hulp en de verbondenheid tussen Nederland, Suriname en de Nederlandse Antillen. De kosten der kunstwerken bedragen in totaal *f* 50.000 (Ned. Crt.).

De Heer en Mevrouw
W. P. MAAL — HAMER
geven hierbij kennis van het voorgenomen huwelijk van hunne dochter
SELLY
met de Heer
PAUL K. SORREN
waarvan de voltrekking zal plaats hebben op 12 Juli a.s.
Park Sheraton Hotel
7th Ave. at 55th Str.
New York, N.Y.

DANKBETUIGING.

Langs deze weg betuig ik mijn hartgrondige dank aan Dr. Waszink en oppassers voor hun welbewezen diensten en goede zorgen. Tevens breng ik mijn dank uit aan alle Vrienden, Kennissen en Familieleden voor hun belangstelling gedurende de ziekte van mijn geliefde zoon.

Namens de Familie
BEATRICE THIELMAN.

## Dr. Drees vierde Zondag triomphantelijke 65ste verjaardag

**'s-Gravenhage. — In de woning van dr Drees was het Zondag de gehele dag een komen en gaan ter gelegenheid van zijn 65e verjaardag. Er waren honderden gelukstelegrammen en brieven. Er waren gelukwensen van de Koningin en de Prins, de plaatsvervangend Hoge Commissaris van Indonesië en van de vertegenwoordigers van de Nederlandse Antillen en Suriname.**

**Hulde der arbeidersbeweging.**

**'s-Gravenhage** — De socialistische arbeidersbeweging heeft dr W. Drees ter gelegenheid van zijn 65e verjaardag Donderdagavond bij zijn woning in Den Haag een grootse hulde bereid. Om 21 uur begon een twee uren durend defilé voorbij de woning, waarin o.m. meeliepen de besturen van de Partij van de Arbeid en het N.V.V., de Kamerleden van de P. v.d. A., onder wie staatsraad ir Albarda, prof. Schermerhorn en Koos Vorrink.

**Commando-overdracht.**

's-Gravenhage — Vice-admiraal jhr E. J. van Holthe, die met ingang van 1 Augustus door schout-bij-nacht A. de Booy zal worden opgevolgd als bevelhebber der Koninklijke Marine en als hoofd van de marinestaf, zal aanblijven als voorzitter van de commissie van stafchefs, totdat de minister van oorlog en marine een opvolger voor deze functie zal hebben gevonden.

**STIKKER BEANTWOORDT VRAGEN.**

's-Gravenhage — Nederland heeft geen verzoek ontvangen om meer troepen naar Korea te zenden en de regering is niet van plan die er reeds zijn terug te trekken, aldus verklaarde minister Stikker in antwoord op vragen betreffende het huidige regeringsbeleid ten aanzien van het Verre Oosten, welke vragen door het Tweede Kamerlid G. Wagenaar (C.P.N.) waren gesteld.

In antwoord op de vraag, waarom de Nederlandse regering vóór het embargo op wapenzendingen naar China heeft gestemd, zeide de minister, dat de beweegredenen daartoe kenbaar waren gemaakt in de toespraak van de Nederlandse vertegenwoordiger bij de Verenigde Naties. „Indien de vriendschappelijke betrekkingen met China door het embargo zouden worden geschaad, ligt de verantwoordelijkheid geheel bij de Chinese regering in Peking."

De minister zeide voorts te hopen, dat er geen verdere maatregelen tegen China. nodig zouden zijn.

De regering neemt deel aan de besprekingen omtrent een afzonderlijk vredesverdrag met Japan. zo vervolgde mr Stikker. Hij was het met het communistische lid eens, dat alle landen, die aan de oorlog tegen Japan hebben deelgenomen, moesten worden betrokken in de besprekingen over het vredesverdrag. Maar Rusland wil, dat slechts enkele landen er bij betrokken worden, aldus de minister.

Na het antwoord van de minister diende de heer Wagenaar een motie in, waarin verzocht werd, dat alle Nederlandse strijdkrachten in Korea wordt gelast naar Nederland terug te keren. Minister Stikker zeide, dat deze motie zich begeeft op het terrein der Verenigde Naties. Bovendien werd niets gezegd over de terugtrekking der troepen in de vredesvoorstellen van Malik. Het was „inopportuun" deze zaak in de Kamer te bespreken. De motie werd verworpen met 72 tegen 7 (communistische) stemmen.

**10 Bronzen sterren.**

's-Gravenhage — Tien leden van het Nederlands detachement bij de troepen in Korea werden met de Amerikaanse bronzen ster onderscheiden voor betoonde moed in de strijd tussen 18 Mei en 1 Juni. De onderscheidingen werden jl. Dinsdag aan het front uitgereikt door de bevelhebber van de Amerikaanse tweede divisie.

**25 Keerden terug.**

Amersfoort — Vijfentwintig van de 65 Nederlanders, die onlangs uit Russische gevangenkampen werden vrijgelaten, zijn alhier onder politiebegeleiding aangekomen. Van de resterende 40 man bevinden zich negen in een ziekenhuis in West-Duitsland, terwijl de overige 31 de voorkeur gaven in Duitsland te blijven.

**Bootramp**

**Berlijn.** — Door de Oost-Berlijnse autoriteiten wordt, bekend gemaakt, dat bij een bootramp op de Spree 25 personen zijn omgekomen door verdrinking of brandwonden en een aantal anderen zwaar of licht werd gewond.

# Van de boekenplank

PAPIAMENTS LEERBOEK

De bekende papiamentoloog, de heer E. R. Goilo, heeft zich op het gebied van de landstaal al een populariteit weten te verwerven door zijn met deskundigheid samengestelde lessen, die bij de CPIM werden gebruikt om hen die de kennis van de landstaal niet machtig zijn, op prettige wijze deze te onderwijzen.

Deze lessen werden als basis genomen voor de samenstelling van een papiaments leerboek, dat enig in zijn soort is. Want de heer E. R. Goilo heeft in dit boek niet alleen gezocht — en gevonden — naar een systematische indeling van de stof, maar deze zo aantrekkelijk weten samen te stellen, dat het leren er door vergemakkelijkt wordt. Voeg daar nog bij, dat de onderscheidenlijke voorbeelden van wat we voorzichtig zouden willen noemen „gramatica" met tal van uitwerkingen worden geïllustreerd, dan kunnen we hier zeker zeggen dat we hier te maken hebben met een practisch leerboek. Ook zijn er talrijke thema's in opgenomen, waarvan de uitwerking verder op kunnen worden aangetroffen, zodat controle op eigen werk mogelijk is.

De thema's zelf bevatten geen zinnetjes ter vertaling in de geest van „Jantje drinkt melk en Kees eet een appel", neen, de zinnen zijn gevormd uit het dagelijkse leven, uit de practijk, zodat men spelenderwijs vertrouwd wordt gemaakt met de levende taal, die het volk spreekt.

Een van de grootste problemen was ongetwijfeld die van de spelling. Er is nu wel een spellingscommissie benoemd, doch deze is met haar arbeid nog niet gereed gekomen.

Een phonetische spelling heeft natuurlijk ook zijn bezwaren, zodat de samensteller naar een andere weg heeft gezocht om de spelling tot zijn recht te doen komen. De schrijver geeft toe, dat wat het papiaments betreft in het algemeen weinig gelet wordt op de etymologie van een groot aantal woorden, daarom meende de heer Goilo — en terecht — de alledaagse beschaafde omgangstaal als uitgangspunt te nemen, daarbij zo veel mogelijk de schrijfwijze volgend van bekende Curaçaose schrijvers. En we voegen er bij, dat deze min of meer Spaans georiënteerd is.

Bezwaren levert het niet op, zij, die het boekje tot de hunne willen maken, zullen ervaren dat hier aan dit werk een lange tijd van voorbereiding is voorafgegaan. Daarom kunnen we dit eenvoudig leerboek van harte en warm aanbevelen aan allen, die het als een gemis beschouwen de landstaal niet machtig te zijn. In zijn voorbericht spreekt de heer Goilo de hoop uit, dat kennis van de papiamentse taal mag leiden tot grotere waardering van de landstaal met als gevolg een beter wederzijds begrip van de bevolking waarmede men dagelijks in aanraking komt. Wij spreken de wens uit, dat dit schone doel, dat de heer Goilo voor ogen heeft gezweefd, toen hij zich aan zijn arbeid zette, in verwezenlijking moge gaan.

Dit boek, dat kan bogen op een goede typografische verzorging, is in alle boekhandels verkrijgbaar. De heer Goilo wordt gelukgewenst met dit boek, dat zeker een aanwinst is.

B. R.

*A. Spoorenberg. — Met Aalt Dulk op Avontuur. Uitgave G. B. van Goor Zonen's Uitgeversmij. — den Haag.*

S. Spoorenberg heeft met zijn „Met Aalt Dulk op avontuur" een spannende geschiedenis weten te leveren over een koene Hollandse jongen, die als kajuitsjongen van „De Zeemeeuw" vele avonturen meemaakt. Wanneer hij er op uit gestuurd wordt in een roeibootje naar een wrak te gaan kijken en een mist komt opzetten, is dat het begin van een avonturen reeks, waar wij ouderen ook intens door geboeid werden. Er komen nog al wat verwikkelingen in voor. Zo blijkt mr Westbrox een spion en een oplichter te zijn, Tjeu Bas is gevlucht uit het Vreemdelingen Legioen, maar is een kerel met een hart van goud. Hoe Aalt gestolen diamanten in veiligheid weet te stellen, een hele reis moet maken om van Dundee naar Holland te kunnen uitwijken en in Afrika terecht komt, daar ontvoerd wordt, dat alles heeft de vlotte en vaardige pen van Spoorenberg op papier weten te stellen.

Een aantal suggestieve illustraties verluchten het geheel en bestempelen dit boek tot een „tof" jongensboek, waarin het recht zijn loop heeft en Aalt Dulk en de zijnen beloond worden voor hun betoonde moed en eerlijkheid. Een boek, dat door jongens niet eerder zal worden neergelegd wanneer de allerlaatste pagina is doorgewerkt.





# Het culturele leven in het Kurhaus

*(Van onze correspondent).*

Donderdag had in de Scheveningse Kurzaal een balletavond plaats van het Ballet der Nederlandse Opera o.l.v. Darja Collin in samenwerking met het Ballet der Lage Landen dat onder de artistieke leiding stond van Max Dooyes en Mascha ter Weeme balletmeesteres was Tania Tamarova. Het Ballet der Nederlandse Opera bracht voor de pauze „Jeux d'Enfants" (Bizet) waarin Macha Stom — Miep Vleugels en Jan Rebel vooral zeer verdienstelijk optraden. De Amazones uitgebeeld door Puck Brons — Nelly van der Meer en Wiet Palar was een zeer te waarderen fragment. Het uit twaalf onderdelen geheel werd door alle medewerkenden met veel succes voor het voetlicht gebracht. Voorts zagen wij van dit ballet „Moulin Rouge 1900" ballet en Choreographie van Darja Collin. De muziek was verschillende Franse componisten en gearrangeerd door Nol Prager. Hoewel er gepoogd werd door het karakter der dansen de stijl van het tijdperk te suggereren, kon het publiek mede door de aardige décors van Gerard Hordijk, aan de speciale intieme sfeer van het Montmatre-leven herinnerd worden. Darja Collin verdient in dit optreden zeker een woord van waardering voor haar belangrijke invloed en medewerking. Miep Vleugels — Johanna Zuiver — Martin Scheepers — Jan Rebel en Peter Demaat verrichtten hier bijzonder en fraai werk. Maurice van IJzer begeleidde aan de vleugel. Het Ballet der Lage Landen bracht de „Invitation à la Valse" (C. M. von Weber) Choreographie: Max Dooyes.

Zeer veel viel ook hierin te waarderen en vooral voor Johanna Zuiver en Pieter v.d. Sloot resp. als „La Reine du Bal" en „Don Juan" werd dit werk een groot succes. Na de pauze brachten Mascha Stom en Pieter v.d. Sloot L'Oiseau Bleu" uit het ballet „La Belle au Bois dormant" muziek P. I. Tschaikowsky. Deze combinatie van het ballet der Nederlandse Opera en het Ballet der Lage Landen, was een gelukkige greep. Rhythme en gratie gepaard met de schone muziek van Tschaikowsky was een streling voor oog en oor en werd een groot succes voor de uitvoerenden. Tot besluit bracht het Ballet der Lage Landen „Garden Party" Choreographie: Pieter v.d. Sloot muziek: Jacques Offenbach. Een kluchtig geval zouden wij het willen noemen, waaraan zonder uitzondering met enthousiasme werd medegewerkt door het gehele corps de ballet. De goed gevulde Kurzaal bracht alle medewerkenden een ovatie.

De bekende Franse kunstenaar Marcel Marceau gaf ook een voorstelling van onnavolgbare pantomimes in de Kurzaal te Scheveningen. Het was een bijzondere avond van bewegingskunst zoals tegenwoordig weinig meer wordt gebracht. Wij zagen de mime van de beweging van de mens in verschillende manieren zoals: het lopen — het lopen tegen de wind — het beklimmen van een trap — hardlopen — wielrijden en koorddansen. Dit alles op slechts enkele vierkante meters oppervlakte. De Japanse pantomime en de pantomines van Bip, zij werden door de kunstenaar gegeven op een wijze, die het publiek in hoogste mate boeide. Aan het slot van deze voor de kunstenaar zo inspannende doch voldoeningschenkende avond, juichte het publiek, dat in grote getale was opgekomen, met een langurig applaus deze grote Franse artist en zijn medewerkenden toe.

## Officiele Mededelingen VAN DE Curacaose Voetbalbond

**ELFTALOPGAVEN VOOR DE MAAND JULI 1951:**

**Asiento 1:** N. Barendregt, B. Lubbers, W. Balkhoven, A. Harteloh, H. Herwig, C. v. Putten, P. Blok, H. in 't Hout, M. Semeijn, P. Hoppenbrouwers, P. Maarleveldt.

**Asiento 2:** K. Meinsbergen, C. de Winter, A. Schild, J. Wins, A. de Jong, R. Bakker, D. Terpstra, B. v. Son, P. Halewijn, W. v. Dijk, J. Koens.

**Athene 1:** A. Maduro, D. Reyes, M. Cork, N. Wallé, P. Gregoria, R. Otilio, H. Hoek, I. Faneyten, C. Adamus, C. Arendel, H. Balentin.

**Athene 2:** V. Garcia, R. Petronilia, J. Anita, O. Martina, L. Kampe, E. Petronilia, O. Truman, L. Wallé, J. Gomez, A. Balentin, H. Bird.

**Atletico Oriental 1:** M. Paula, E. Martiena, J. Celestina, J. Albertus, J. Regalado, J. Helbertina, E. Emerenciano, J. Provence, B. Biegel, C. Peloz, L. Wilson.

**Atletico Oriental 2:** V. Macares, G. Allée, G. Emerenciano, E. E. de Windt, J. Blom, G. Valmont, J. Girigori, C. Martis, M. Emerenciano R. Juliet, A. Jansen.

**Canisius Boys:** C. P. Hanst, H. A. Jansen, N. F. Sprock, H. H. Broos, R. S. Paula, E. R. Wilsoe, N. M. Jansen, J. J. Tweeboom, M. Hernandez, S. A. Gomez, M. O. Reenis z.n. Reyes.

**Estudiantes 1:** S. Pers, P. Joeri, E. Marcha, E. Calmes, J. Simeon, J. Martina, E. Laurens, P. Henriëtte, G. Cecilia, R. Benita, L. Matilda.

**Estudiantes 2:** Jac. Martina, H. Tramm, Har. Sambo, Hector Sambo, Hubert Sambo, C. Kwidama, J. Fingal, E. Isebia, R. Martha, E. Klabeer, V. Girigorie.

**Huracan 1:** D. Allee, J. Kipp, A. Isidora, C. Amasia, V. Verplaatst, E. Gustina, H. Ignacio, W. Mariano, E. Amerikaan, M. Mathilde, E. Schmidt.

**Huracan 2:** E. Anastacia, Th. Rotjes, B. Borgschot, O. Bernadina, G. Josepha, A. Schoop, S. Bentura, N. Römer, H. Martina, H. Deville, G. Gario.

**Huracan Jr.:** A. Stefania, R. Locadia, M .Meulens, M. Noten, G. Marchena, B. Marchena, E. Schoop, S. Lucas, E. Meulens, R. Balentina, Ch. Jones.

**Jong Holland 1:** E. Hato, E. Haard, W. de Lannoy, L. C. Adoptie, J. Maduro, M. Puriel, R. Donker, C. Hato, F. Coffie, E. Bernadina, F. Lopez.

**Jong Holland 2:** F. Paulina, E. Supriano, E. J. Bernadina, C. P. Sillie, E. Macario, W. Verplaats, W. Schmidt, L. Bertinus, E. Maria, C. E. Boyé, S. Maduro.

**Jong Holland 3:** R. Minguel, T. Helm, V. Lopez, A. Windster, M. Jacobus, W. Evertsz, G. Baart, Ch. Winklaar, R. Jansen, H. Ensermo, L. Martina.

**Jong Holland Jr.:** R. Minguel, J. Manuela, C. Landburg, I. Jamaloodin, M. Joseph, N. Susanne, C. Jansen, W. Colina, E. Jansen, R. Cipriano, A. Kranenburg.

**Jong Curaçao 1:** E. Pinedo, J. Lourens, A. Sloop, H. Gaari, A. Giribaldi, L. Nahr, A. Morales, B. A. Garrido, P. Conquet, F. Pinedo, J. A. Camelia.

**Jong Curaçao 2:** H. Paulina, R. Landburg, W. Fecunda, A. J. C. Capriles, A. Pinto, G. Provence, M. B. Jansen, F. Sneper, J. M. H. Peney, J. M. Marten, F. V. Haars.

**M.B.P. 1:** Th. J. M. Megens, J. Bakker, J. Garia, Th. J. v. Asten, L. A. Uchtmann, J. Patbijnama, S. de Pijper, J. Hubers, Lumens, H. Renar, H. Deimveld.

**M.S.V. 1:** Th. L. v.d. Velden, C. Rovers, Th. Gruson, J. A. Eerligh, A. Viveen, J. Rook, M. I. Bakker, H. H. Jacobs, T. A. Corbeth, J. Hofstra, T. J. L. Spruit.

**P.S.V. 1:** W. C. Grovell, R. A. Nicia, H. Leerentveld, O. Phelipa, W. J. Roerhorst, L. Boesten, H. A. J. Dikmoet, P. B. Matrona, E. C. Nepomuceno, C. P. P. Felicia, H. M. Gabriela.

**P.S.V. 2:** W. de Jong, G. v.d. Veen, L. Fernando, M. R. Cannister, J. C. Cijntje, A. A. Rodriquez, C. P. Donker, J. M. de Windt, J. J. Kienhorst, F. Meiboom, H. D. Inacio.

**Transvaal 1:** E. Nieuwendam, A. Pinas, W. van Hoop, I. van Sichem, C. van Sichem, S. Leonora, E. Fokké, R. de Meza, C. Kohinor, G. Wijngaarde, H. Hernandez.

**Scherpenheuvel 1:** A. Mars, E. Isabella, O. Schorea, D. Ignacio, H. Ras, F. Daal, J. Frans, E. Martis, E. Isenia, S. Ignacio, I. de Windt.

**Scherpenheuvel Jr.:** E. Ensermo, R. Isidora, E. Bodkin, E. Sambo, R. Rosa, C. Isenia, E. Hatma, B. Inesia, C. La Rosa, R. Schoop, I. Gumbs.

**Sithoc 1: R. Minguel,** E. Borschot, A. Treling, H. Girigorie, C. de Geus, G. Giribaldi, F. Sulvaran, P. Coffie, J. Minguel, G. Krips, F. Dominguez.

**Sithoc 2:** A. Haseth, F. Albertina, L. Jansen, R. Gabriela, R. Blume, A. Corasol, W. Paula, H. Martes, H. Schoop, C. Lodewijk, R. Parker.

**Sithoc 3:** E. Vijzelman, A. Oelhers, U. St. Jago, H. Willems, H. Fullinck, J. Leito, E. Axon, D. Alcala, E. Flores, G. Doran, R. Flores.

**S.U.B.T. 1:** E. L. Jeandor, W. Brooks, A. Julia, E. T. Vlinder, R. C. Mercera, W. L. Korps, W. D. Heyliger, M. Bicentini, F. A. Jansen, R. F. Gomez, J. I. Merced.

**S.U.B.T. 2:** M. N. Celestina, E. A. Gibbs, J. Elisabeth, E. E. Boeleyn, E. D. de Lannoy, A. O. Pauletta, F. G. Hoyer, A. Pieters, R. J. Francois, M. C. Corasol, V. de Jezus.

**S.U.B.T. 3:** J. M. Jantji, W. J. Gibbs, P. J. Koolman, H. I. Felipa, O. J. Chatlein, J. F. Piekeur, H. F. Daal, C. A. Pourier, E. H. Ricardo, E. C. Thielman, E. N. Maxwell.

**S.U.B.T. Jr.:** I. Thode, E. Daal, G. A. Servage, E. J. Hellmund, E. R. Paulina, P. J. Sanchez, S. F. Dap, H. P. de Lanoy, N. C. Albers, H. Ch. Virginia, O. A. Wentwoord.

**S.V.V. 1:** O. Rafaela, H. Isenia, E. C. Jansen, Edgard Rosalina, Juan Coco, H. Verplaatst, G. Seferina, E. Booi, J. Candelaria, C. Ys, Jacinto Coco.

**S.V.V. 2:** R. v. Houten, D. Bakmeyer, V. v. Aanholt, C. E. A. Baard, B. Isenia, V. Liberia, A. Salazar, J. Ys, E. Every, J. Jansen, E. Adamus.

**Uniao Portuges 1:** C. Zschuschen: M. Lima, W. Schoonhoven, J. Tjin-A-Kwie, W. van Hoop, J. Ferreira, A. Ferreira, A. Camacho, W. Hofman, J. Silva, J. Freitas.

**Unidos 1:** A. Brinet, F. Hellmund, A. Hellmund, R. D. Rog, A. J. Gumbs, E. Bernabela, E. M. Martis, M. V. Conquet, H. E. Arion, P. T. Statie, R. C. Clara.

**Unidos 2:** E. Hersilia, R. Samson, A. B .Molina, E. A. Meyer, O. Piar, J. P. Maarten, E. A. Pascual, C. Koolman, G. T. Gomez, J. R. Davelaar, F. Martes.

**Veendam 1:** F. Guanipa, G. Molina, V. Clementina, R. Castillo, A. Raphaela, C. Guanipa, C. Forrester, M. Mercelina, J. Francisca, F. Jandroep, O. Westmaas.

**Veendam 2:** V. Francisco, F. Arion, H. Paula, J. Felida, V. Oleano, V. Leonora, G. Mercelina, A. Leonora, F. Francisco, V. Francinette, E. v.d. Kast.

**Veendam 3:** J. Apolina, C. Villareal, J. Mercelina, D. de Jongh, S. Rudolfina, M. Polinet, E. Francinette, H. Francinette, J. Leonora, C. Martijn, E. Mercelina.

**Veendam Jrs.:** C. Apolina, J. Emerenciano, P. Rodriquez, C. Raphaela, F. Penha, W. Macaay, D. Concepcion, H. Pieternella, C. Servania, L. Martina, O. de la Merced.

**Vitesse 1:** M. Salsbach, C. Bertrand, R. v. Federice, L. Leito, A. Margaritha, C. Gosillo, M. Manuela, Ch. Susana, E. Woelbaai, M. Juliana, W. Casiano.

**Vitesse 2:** M. Liberia, M. Mc Martin, A. Bertrand, A. Brion, J. Bernardus, C. Casiano, D. Pieternella, C. Francinet, M. Escales, C. Margaritha, P. A. da Costa Gomez.

**Vitesse Jrs.:** C. Fraai, E. Catalina, V. Jansen, H. Koeiman, C. Santiroma, V. La Cruz, Th. Nahr, J. Valdez, W. Eisden, G. Granville, A. Henrique.

HET BESTUUR.



## AGENDA

**WEST-END:** „King Solomon's mines" 19 en 21.15 uur.

**CINELANDIA:** „Back to Bataan" 19 en 21 uur.

**ROXY:** „The eagle and the hawk" 19 uur; „For them that trespass" 21 uur.

**APOTHEKEN:** De weekdiensten der apotheken worden waargenomen door: Botica Wilhelmina, Hendrikplein 7, tel. 2380 en Botica Americana, Bredestraat 157 (O.), tel. 3636.

**SCHEEPSREPARATIE C.P.N.:** Wachtdienst, heer Erkelens van 7 — 15 uur, tel. 1193.

**OPENSTELLING TELEGRAAFKANTOREN:** Kantoor Hato: werkdagen van 07.00 — 18.45 Kantoor Handelskade 6; werkdagen van 07.00 — 19.45.

Kantoor Wilhelminaplein (CWZ-gebouw) dagelijks dag en nacht.

**WIT-GELE KRUIS:** De nachtdienst der verpleegsters wordt waargenomen door: Zuster v.d. Hombergh, Marktstraat 1, tel. 1836.

**COLONNE RODE KRUIS:** Ingeval van nood bellen: J. R. v. Geffen, tel. 1189 (dag en nacht).

**CUROM.**

Dinsdag: 17.30 Voor de kleinere kinderen; 17.50 Curom Concert Podium; 18.15 Dinermuziek; 18.45 Nieuws; 19.00 Uitzending in het Papiament; 19.30 „Wat de handel biedt"; 20.30 „Verzen dezer eeuw"; 20.45 ... Society; 21.40 Gramofoonplaten; Nieuws en Sluiting.

**P.C.J.**

Dinsdag: 19.00 Nieuws; 19.12 Inter... 19.15 De Verenigde Naties; 19.25 „... Nieuws"; 19.50 Nederlandse Kroniek; ... West-Indische rubriek: met Surinaamse ... dentenprogramma; 20.35 Willy van ... 20.46 Pers overzicht; 20.53 Avondgebed; 20.58 Sluiting.

**AVROS.**

Dinsdag: 16.00 Reclame; 16.30 Voor de ... jarigen; 17.00 Omroep-advertenties; 17.15 Naar bed; 17.25 Reclame en muziek; 17.45 Voor Jarigen; 18.00 Sportpraatje; 18.30 Nieuws; 19.01 De Basin Street Boys; 19.30 Conjunto Cristal del Paramaribo; 20.00 Advertenties; 20.15 Cowboy en andere ... 20.30 Teh Voice of America; 20.55 Nieuws en Sluiting.

## EMMASTAD

**Telegram Afdeling:** 23.00 — 7.30 uur ... Helweg, tel. 2140.

**Personeel Afdeling:** W. Lambij, Bernhard... laan 4, tel. 2339.

**Materialen Afdeling:** J. v.d. Vlis, Amerikanenkamp, kamer 213, tel. 2558.

**C.P.M.**

**Rederij:** P. W. K. Zuiderent, tel. 2998 ...

**Scheepsagentschap:** 08.00 — 23.00 ... kantoor, tel. 2458—2551; 18.00 — 19.00 ... J. H. Allebe, tel. 2099; 23.00 — 08.00 ...

**Dok Afdeling:** A. v. Hasselt, tel. 2468.

**Bioscoop:** Dinsdag: „Spy hunt". Toegang boven 16 jaar.

# De Kaper van Nantes

Zo riep de burgerij de Landvoogd in 't gezicht.
Maar hij, in 't hert genoopt door zuivre liefdeplicht
Omtrent zijn evenmens (want 't volk had niet gelogen)
Kon 't naar verderven van zijn vijand niet gedogen.
Een waar gevoelen kwam er op in zijn gemoed,
Dat zijnes vijands val met vlijt voorkomen doet.
Zijn felste vijand als zich zelf beminnen,
Dat 's werk van enen, die zijn plicht wel zou bezinnen
Wat kon het schaden dat elk man een weinig gaf,
Om daar de Fransen mee te paaien tot zijn straf.
Men kon de vijandschap door goeddoen best verwinnen;
Van verder strijden was toch geen zij te spinnen.
Zo zocht de Landvoogd, met zijns vijands leed begaan,
De burgers ernstig tot een goed gedrag te raân,
Maar 't was vergeefs en slechts gepredikt voor de doven.
Het was (dus riepen ze) hun kroon en ere roven,
Terwijl de vijand zelf in nood gedompeld lag,
Te luisteren, veel meer te spreken, van verdrag.
De Landvoogd echter nam 't verdrag op zijne kiezen:
Gij, kale neten, hebt er niets bij te verliezen,
Die alles schuldig zijt, en waart zeer wel tevreên,
Indien de machtigen de ganse schade leên.
Dit zal u missen en ik zal met d' andere Heren
't verdrag fluks tekenen, al zou 't u allen deren.
Dus sprak de held en ging met onverzoenbre zin
Met zijnen vijand dus een overeenkomst in,
Om voor een honderd en vijftig duizend stukken
Van achten te verhoên de verdere ongelukken.
**(Stukken van achten, pesos de ocho reales, zijn munten ter waarde van de tegenwoordige dollar; vandaar nog steeds de schrijfwijze $, wat eigenlijk een 8 is met een streep erdoor.)**
Dies werd het kwaad gestuit, de vijandschap geveld
Door 's Landsvoogds wijs beleid, slechts voor een handvol geld.
Wat heeft het volk van zulk een leidsman niet te hopen,
Die weet en toont dat rust nooit is te duur te kopen.
Staak ingezetenen, uw dwaas en dom getier.
Uw landvoogd, uitgeleerd in schrander staatsbestier,
Weet best, waar 't welzijn van zijn volk ligt ingelegen.
Curaçaose kooplui, zwicht! zijt vrolijk! welk een zegen.
Wat voordeel geeft u uw bestierder aan de hand.
Gij vreest voor schade; weg beklagelijk onverstand
Mes zes ten honderd 't goed uws meesters te bezwaren
Kondt gij meer winnen als voorheen in vele jaren.
Zo draagt een aâr de last, dat gij betalen moest.
Zo raapt m' uit schade en schand een dubbelrijke oest.
Vervloek dan Cassard niet, maar wil veeleer verlangen,
Om d' eer van zijn bezoek meer dan eens 's jaars t' ontvangen.
Zo geeft verlies u winst en werd g' uit schade rijk,
En uwe Landvoogd vond in wijsheid geen gelijk.
Wie roemt niet billijk dus Curaçaose oorlogsdaden?
Wie kroont die helden niet met groene lauwerbladen?
Leeft eeuwig, helden, met de erekrans om 't hoofd;
Dat nimmer laster uw verkregen roem verdoofd.
Nooit zie men d'andren met een ijverzucht bezeten
U na te volgen, zo kan men u weergaloos heten.
De laatste naneef roem' en prijze uw wijs beleid,
Uw onverzetbre moed, uw heldendapperheid.
Mijn zangster had nog lang tot uwe roem gezongen,
Waar zij niet machteloos door haar vermoeide longen.

**Simplicius Veridicus.**

Goddank dat deze zang-ster bij gebrek aan „asem" aan zijn einde is gekomen. De kwasi-Homerus, die dit gewrocht heeft tot stand gebracht, heeft er beslist strömen „zweets" om vergoten.

Litterair staat dit product op het peil van de bekende „Moord van Raamsdonk". Het moet geschreven zijn door een Curaçaoenaar of althans door iemand, die destijds op Curaçao vertoefde. Hij is te goed op de hoogte van personen, zaken en omstandigheden. Dominé Bosch kreeg het handschrift indertijd ten geschenke van een vriend op Curaçao. Hij karakteriseerde het sarcastisch als een vers „waarin op een satirieke wijze de daden bezongen worden dier helden, welke, bij de landing van Du Cassard met zovele zorg hun leven voor het land bewaard hebben". De schrijver is enigszins slordig bij het weergeven van familienamen. Kerkring is Kerckrinck, Sansliere is waarschijnlijk Zaunslifer.

Wie nog meer bijzonderheden wenst te weten, verwijzen wij naar het artikel van Mr B. de Gaay Fortman, „Pamfletten over Curaçao" in de W.I. Gids van 1937, bl. 353.

M. D. Latour O.P.

**N.B. Het boek „De Kaper van Nantes" verscheen bij de N. V. Uitgeverij W. van Hoeve. 's Gravenhage 1950; schrijver: Johan van Hulzen, de bekende geschiedenis-popularisator.**